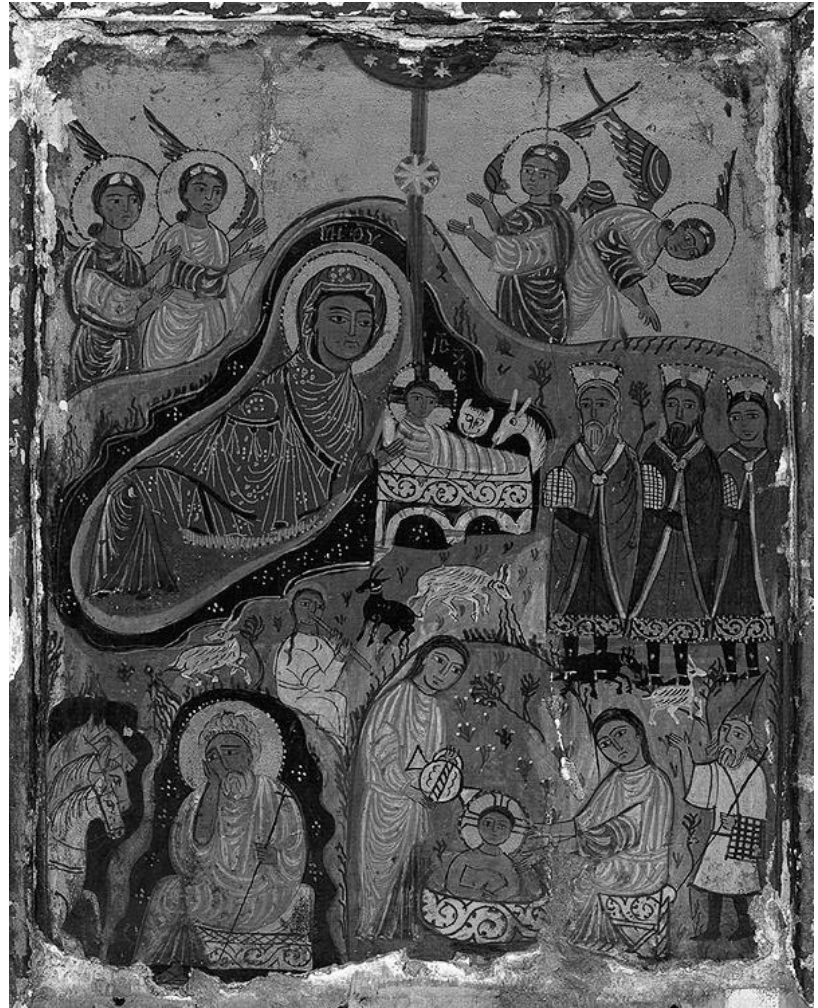




CO-KATHEDRALE BASILIEK VAN SINT NICOLAAS
AMSTERDAM



DE HEILIGE LITURGIE VAN HET HOOGFEEST
VAN DE GEBOORTE VAN DE HEER
Kerstmacht

OVER DE LITURGIE

De liturgie wil een ruimte scheppen waarbinnen God en mens elkaar kunnen ontmoeten en de mens geïnspireerd en gevoed de kerk weer kan verlaten. God belijden we als een mysterie die zich heeft laten kennen (geopenbaard) als Vader, Zoon en heilige Geest, liefdevol betrokken op ieder mens. De ervaring van mysterie en ontmoeting in de openbaring mogen samengaan in ieder van ons op eigen wijze, steeds als we samenkomen in de kerk.

De zondagse eucharistieviering in de Nicolaaskathedraal is de liturgie van de universele Rooms-katholieke kerk, en heeft daarbinnen een eigen karakter. Trefwoorden daarbij zijn aandacht, rust en stilte. Stilte is er bijvoorbeeld na de preek en in de voorbeden. Rust is er in het hele verloop van de viering. Aandacht en streven naar kwaliteit is er bij alles wat we doen.

Een belangrijk onderdeel van de liturgie vormt de muziek. Er worden psalmen gezongen uit het Abdijboek; ze zijn vertaald door Ida Gerhardt en Marie van der Zeyde, en getoonzet door Benedictijner en Cisterciënzer monniken op basis van het gregoriaans. Deze monastieke traditie, 'abdijliturgie', wordt verrijkt door meerstemmige zang uit de rijke muzikale traditie van de kerk, door professionele zangers, en orgelspel.

U bent welkom in onze geloofsgemeenschap. Als u (actief of passief) betrokken wilt zijn bij de Kathedraal, kunt u zich inschrijven. Inschrijfformulieren liggen achter in de kerk.

Pastoraat:

Plebaan Drs. Eric (H.A.) Fennis: tel. 06 – 5460 1318
E-mail: EFennis@bisdomhaarlem-amsterdam.nl

Voor overige informatie:

Co-Kathedrale Basiliek van de Heilige Nicolaas, Prins Hendrikkade 73, 1012 AD Amsterdam. tel. 020 – 330 7812
Telefonisch bereikbaar van 10.00 - 12.00 uur maandag t/m woensdag en zaterdag (*Uitzonderingen tijdens vakantieperioden*)

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. Parochie H. Nicolaas

Website van de parochie: www.nicolaas-parochie.nl

Instagram: @nicolaas_amsterdam

E-mail: info@nicolaas-parochie.nl

Muziek in de Kathedraal

Wat er gezongen wordt tijdens de vieringen is iedere vrijdag vermeld op de website van Muziek in de Nicolaas:

Website: www.muziekindenicolaas.nl

E-mail: info@muziekindenicolaas.nl

Wij verzoeken u vriendelijk uw mobiele telefoon uit te zetten.

Live-stream Heilige Mis

Vanuit deze kerk worden beeld en geluid van de vieringen uitgezonden via internet. De streams zijn ten behoeve van mensen die niet bij de mis aanwezig kunnen zijn. Indien u niet in beeld wilt komen, kunt u plaatsnemen op de bidstoelen in de linker zijbeuk van de kerk.

Internet streaming of Mass

Please note that our church services are live-streamed on the internet for those who are unable to be here. The separate chairs in the left aisle will remain out of view of the cameras.

TREDEN VOOR ZIJN AANSCHIJN The Introductory Rites

INTREDEZANG: O come, all ye faithful (*allen staan*)

Allen zingen.

O come, all ye faith - ful, joy - ful and tri - um - phant, O
God of God, light of light,
Sing choirs of an - gels, sing in ex - ul - ta - tion,
Yea Lord, we greet thee, born that hap - py mor - ning;—

come ye, O come ye, to Beth - le - hem;
Lo! he ab - hors not the Vir - gin's womb;
Sing all ye ci - ti - zens of heav'n a - bove;
Je - su to thee be glo - ry given;

Come and be - hold him Born the King of An - gels:
Ve - ry God, be - got - ten not cre - a - ted: O
Glo - ry to God, In the high - est:
Word of the Fa - ther, now in flesh ap - pea - ring;

come, let us a - dore him, O come, let us a - dore him, O

come let us a - dore him, Christ the Lord.

KRUISTEKEN & BEGROETING

Celebrant: *Allen:*
In de Naam van de Va-der en de Zoon en de Hei-li-ge Geest. A-men.

Celebrant:
De ge-na-de van de Heer Je-zus Chris-tus, de lief-de van God,

Allen:
en de ge-meen-schap van de Hei-li-ge Geest zij met u al-len. En met uw geest.

Celebrant:
Vre-de zij u van God in den ho-ge, wiens glo-rie wij he-den aan-schou-wen.

Allen:
Die on-der ons wil wo-nen: God met ons.

Celebrant:
Vre-de zij u van Je-zus Chris-tus, de Heer, wiens ge-boor-te wij he-den vie-ren.

Allen:
Die on-ze Red-der is, Licht van Licht.

Celebrant:
Vre-de zij u van de Hei-li-ge Geest, wiens kracht de aar-de ver-nieuwt.

Allen:
Die vreug-de geeft aan al wat leeft.

INLEIDEND WOORD

BOETERITUS

Celebrant Broeders en zusters, belijden wij onze zonden, bekeren wij ons tot God om de heilige eucharistie goed te kunnen vieren. *(korte stilte)*

Celebrant: *Allen:*
Heer, ont-ferm U o-ver ons. Wees ons ge-na-dig.

Celebrant: *Allen:*
Toon ons, Heer, uw barm-har-tig-heid. En schenk ons uw heil.

Celebrant:
Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, on-ze zon-den ver-ge-ven

Allen:
en ons ge-lei-den tot het eeu-wig le-ven. A - - men.

GLORIA IN EXCELSIS DEO uit de *Mass in g minor* Vaughan Williams

Koor Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

*Eer aan God in den hoge. En vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft.
Wij loven U. Wij prijzen en aanbidden U. Wij verheerlijken U.
en zeggen U dank voor uw grote heerlijkheid.
Heer God, hemelse Koning, God, almachtige Vader.
Heer eniggeboren Zoon, Jezus Christus, Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader,
Gij die wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.
Gij die wegneemt de zonden der wereld, aanvaard ons gebed.
Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons.
Want Gij alleen zijt de Heilige, Gij alleen de Heer, Gij alleen de allerhoogste, Jezus Christus,
met de heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.*

GEBED (na het gebed gaan allen zitten)

LITURGIE VAN HET WOORD *The liturgy of the Word*

EERSTE LEZING: Jesaja 9: 1-3, 5-6

TUSSENZANG: Psalm 96 (uit: *Abdijboek, beurtzang naar psalm 96a*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*



Koor:

Zingt nu de Heer een nieuw lied, zingt de Heer, aarde alom;
zingt de Heer, zegt zijn Naam. Dag op dag verkondigt zijn heil.
Meldt onder de volken zijn glorie, alom in de landen zijn wonderen.

Refrein (*allen*)

Verkondigt het onder de volken: De Heer heeft de troon ingenomen,
vast staat thans de wereld, onwrikbaar. Hij richt de volken naar recht.

Refrein (*allen*)

In de hemel is vreugde, de aarde zingt mee, de zee davert met machtige branding;
Het is feest op het veld en bij al wat daar leeft, Alle bomen des wouds ruisen jubel:
voor de Heer, want in aantocht is Hij, in aantocht als richter der aarde.

Refrein (*allen*)

TWEEDE LEZING: Titus 2: 11-14

ALLELUIA-VERS (*allen staan*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
Ik ver - kon - dig u een tij - ding van vreug - de:
he - den is u een Red - der ge - bo - ren, Chris - tus de Heer.
Alleluia ut supra

HET HEILIG EVANGELIE: Lucas 2: 1-14

Celebrant De Heer zij met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Lucas.

Allen **Lof zij U, Christus.**

LIED na het Evangelie

Eer zij God in on - ze da - gen, eer zij God in de - ze tijd.
Eer zij God die on - ze va - der en die on - ze ko - ning is.
Lam van God, Gij hebt ge - dra - gen al - le schuld tot el - ke prijs,

Men - sen van het wel - be - ha - gen, roept op aar - de vre - de uit.
Eer zij God die op de aar - de naar ons toe ge - ko - men is.
geef in on - ze le - vens - da - gen peis en vreë, ky - ri - e - leis.

Glo - - - - - ri - a

in ex - cel - sis De - o. Glo - - - - -

- ri - a in ex - cel - sis De - - - - - o.

HOMILIE (allen zitten)

GELOOFSBELIJDENIS (allen staan)

Celebrant: Cre-do in u-num De - um, *Koor:* Pa - trem om - ni - po - ten - tem,
fac-to-rem cae-li et ter-rae, vi - si - bi - li - um om - ni - um, et in - vi - si - bi - li - um.
Allen: Et in u - num Do - mi - num Ie - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum.
Koor: Et ex Pa - tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu - la.
Allen: De - um de De - o, lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.
Koor: Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem om - ni - a fa - cta sunt.
Allen: Qui prop - ter nos ho - mi - nes, et prop - ter nos - tram sa - lu - tem des - cen - dit de cae - lis.

Koor Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.

Allen: Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to
Koor: pas - sus, et se - pul - tus est. Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scrip - tu - ras.
Allen: Et as - cen - dit in cae - lum: se - det ad dex - te - ram Pa - tris.
Koor: Et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a, iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os:
Allen: cu - ius reg - ni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum Sanc - tum, Do - mi - num,

Koor:

et vi-vi-fi-can-tem: qui ex Pa-tre Fi-li-o-que pro - ce-dit. Qui cum Pa-tre et Fi-li-o

si-mul a - do - ra - tur, et con-glo - ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe-tas.

Allen:

Et u - nam sanc-tam ca - tho - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am.

Koor:

Con - fi - te - or u - num bap - tis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum.

Allen: *Koor:*


Et ex-spec-to re-sur-re-ctio-o-nem mor-tu - o - rum. Et vi - tam ven-tu - ri sae-cu - li.

Allen:

A - - - - - men.

VOORBEDEN (*allen knielen*)

Acclamatie bij de voorbeden: *allen zingen*



Heer ont - ferm U, Heer ont - ferm U, Heer ont - ferm U.

COLLECTE

We hope that you, our guests, feel at home at this celebration. In this country, church and state are separate, and we rely on our regular worshippers, and on you, our visitors for financial support. Your generous contribution helps to ensure the future of this Cathedral and its community.

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. RK Parochie H Nicolaas



DE HEILIGE EUCHARISTIE The Liturgy of the Eucharist

OFFERTORIUMMOTET: *In dulci jubilo* Pearsall

AANDRAGEN VAN DE OFFERGAVEN (*allen staan*)

Celebrant Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan worden door God, de almachtige Vader.

Allen **Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen, tot lof en eer van Zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn heilige Kerk.**

GEBED OVER DE GAVEN

HET EUCHARISTISCH GEBED



Celebrant: De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Celebrant: Ver - heft uw hart. *Allen:* Wij zijn met ons hart bij de Heer.

Celebrant: Bren - gen wij dank aan de Heer, on - ze God. *Allen:* Hij is on - ze dank - baar - heid waar - dig.

Celebrant Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal door Jezus Christus onze Heer. Gij hebt uw heerlijkheid ontvouwd voor onze ogen, nieuw licht is opgegaan, uw Woord is vlees geworden; zichtbaar zijt Gij geworden, onze God in Hem, naar U gaat ons verlangen, onze liefde, naar U die nog verborgen zijt. Daarom, met alle engelen, machten en krachten, met allen die staan voor uw troon, loven en aanbidden wij U en zingen U toe vol vreugde:
(*t: AM prefatie I van Kerstmis*)

SANCTUS uit de *Mass in g minor* Vaughan Williams

Koor Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

*Heilig, Heilig, Heilig, Heer der hemelse machten.
Vol zijn hemel en aarde van uw heerlijkheid. Hosanna in den hoge.
Gezegend hij die komt in de naam des Heren. Hosanna in den hoge.*

(*allen staan of knielen*)

Celebrant Gij zijt waarlijk heilig, onze Heer, de bron van alle heiligheid. Heilig dan deze gaven met de dauw van uw heilige Geest, dat zij voor ons worden tot Lichaam en Bloed van Jezus Christus onze Heer.

Toen Hij werd overgeleverd en vrijwillig zijn lijden op zich nam, nam Hij het brood, sprak de dankzegging uit, brak het en gaf het zijn leerlingen met deze woorden: Neemt en eet hiervan, gij allen, want dit is mijn Lichaam, dat voor u gegeven wordt.

Zo nam Hij na de maaltijd ook de kelk, sprak opnieuw de dankzegging uit, en gaf hem zijn leerlingen met deze woorden: Neemt deze beker en drinkt hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe altijddurende Verbond, dit is mijn Bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijft dit doen om Mij te gedenken.

Celebrant: 
Ver - kon - di - gen wij het my - ste - rie van het ge - loof.

Allen: 
Als wij dan e - ten van dit brood en drin - ken uit de - ze be - ker,
ver - kon - di - gen wij de dood des He - ren tot - dat Hij komt.

Celebrant Zijn dood en verrijzenis indachtig, God, bieden wij U aan het levensbrood en de kelk van het heil. Wij danken U omdat Gij ons waardig keurt om voor uw aangezicht te staan en uw heilige dienst te verrichten. Zó delen wij in het Lichaam en Bloed van Christus en wij smeken U dat wij door de heilige Geest worden vergaderd tot één enige kudde.

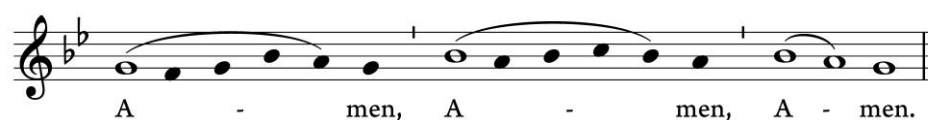
Denk toch, Heer, aan uw kerk, verspreid over de hele wereld, dat haar liefde volkomen wordt, één heilig volk met Leo onze paus, Johannes onze bisschop, en allen die uw heilig dienstwerk verrichten.

Gedenk ook onze broeders en zusters die reeds ontslapen zijn in de hoop der verrijzenis, ja, alle gestorvenen dragen wij op aan uw zorg. Neem hen aan en laat hen verschijnen in het licht van uw gelaat.

Wij vragen U, ontferm U over ons allen, opdat wij tezamen met de maagd Maria, de moeder van Christus, met de heilige Jozef, haar bruidegom, met de apostelen en met alle heiligen, die hier eens leefden in uw welbehagen, waardig bevonden worden het eeuwig leven deelachtig te zijn en U loven en eren. Door Jezus Christus, uw Zoon. (*t: AM Canon IIc*)

Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest hier en nu en tot in eeuwigheid.

Allen:



A - men, A - men, A - men.

COMMUNIERITUS The Communion Rite

ONZE VADER

Celebrant:



La-ten wij bid-den tot God, on-ze Va-der, met de woor-den die Je-zus ons ge-ge-ven heeft.

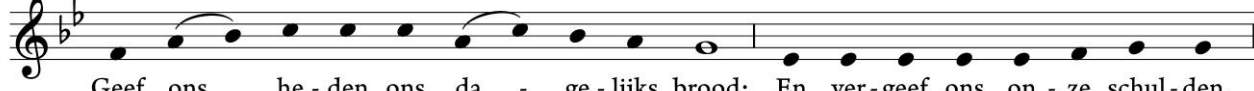
Allen:




On - ze Va - der, die in de he - mel zijt; Uw Naam wor - de ge - hei - ligd;



Uw rijk ko - me; Uw wil ge - schie - de op aar - de zo - als in de he - mel.



Geef ons he - den ons da - ge - lijks brood; En ver - geef ons on - ze schul - den,



zo - als ook wij ver - ge - ven aan on - ze schul - de - na - ren;



En breng ons niet in be - proe - ving; Maar ver - los ons van het kwa - de.

Celebrant Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle onrust. Hoopvol wachtend op de komst van Jezus, Messias, uw Zoon.



Want van U is het ko - nink - rijk



en de kracht en de heer - lijk - heid in eeu - wig - heid.

VREDESWENS

Celebrant Heer Jezus Christus, Gij hebt aan Uw Apostelen gezegd:
Vrede laat Ik u; mijn vrede geef Ik u. Let niet op onze zonden, maar op het geloof van uw Kerk.
Vervul uw belofte: geef vrede in uw Naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid.

Allen **Amen.**

Celebrant De vrede des Heren zij altijd met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Wenst elkaar de vrede. (*We wensen elkaar de 'Vrede van Christus'.*)

AGNUS DEI uit de *Mass in g minor* Vaughan Williams

Koor Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, geef ons de vrede.

UITNODIGING VOOR DE COMMUNIE

Celebrant Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd des Heren.
Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

***Allen* Heer, ik ben niet waardig, dat Gij tot mij komt,
maar spréék en ik zal gezond worden.**

De mensen in de zijbeuken gaan eerst ter communie; daarna de mensen uit het middenschip. Indien u geknield de communie wenst te ontvangen kunt u in de rechterrij van het middenpad plaatsnemen. Wie niet gewoon is ter communie te gaan, wordt uitgenodigd toch naar voren te komen om, als teken van verbondenheid, de zegen te ontvangen. Wilt u dit dan even aangeven aan degene die de communie uitreikt.

(To receive Communion, those sitting in the side aisles are invited to come up first, followed by those in the nave. If you wish to receive Communion kneeling, please use the line on the right side of the centre aisle. Those who do not normally receive communion can join the lines and ask for a blessing, or simply stay seated if they wish.)

COMMUNIEMOTETTEN: *O magnum mysterium* Poulenc
Sing lullaby Howells
Hodie Christus natus est Poulenc

MOMENT VAN STILTE

VERVOLG VAN HET EVANGELIE: Lucas 2: 15-20

MOTET na het evangelie: *Lullaby, my Jesus* Warlock

GEBED NA DE COMMUNIE

SLOT LIED: Hark! the herald angels sing

Allen zingen.

Hark! the he - rald an - gels sing — Glo - ry to the new - born King;
Christ by high - est heav'n a - dored, Christ the ev - er - last - ing Lord,
Hail the heav'n - born Prince of peace, — Hail the Sun of right - eous - ness!

Peace on earth and mer - cy mild, — God and sin - ners re - con - ciled:
Late in time be - hold him come — Off - spring of a vir - gin's womb:
Light and life to all he brings, Ris'n with heal - ing in his wings;

Joy - ful all ye na - tions rise, — Join the tri - umph of the skies, —
Veiled in flesh the God - head see, — Hail th'in - car - nate De - i - ty! —
Mild he lays his glo - ry by, — Born that man no more may die, —

With th'an - gel - ic host pro - claim, Christ is — born in Beth - le - hem.
Pleased as man with man to dwell, Je - sus, — our Em - man - u - el.
Born to raise the sons of earth, Born to — give them se - cond birth.

Hark! the he - rald an - gels sing Glo - ry — to the new - born King.

Org.